



Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2007/31
17 October 2007

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



اللجنة الفرعية للتنفيذ

الدورة السابعة والعشرون

بالي، ٣-١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧

البند ٧(ب) من جدول الأعمال المؤقت

تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية

المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً

تقرير عن أعمال الاجتماع الثاني عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

مذكرة أعدتها الأمانة*

موجز

هذه الوثيقة هي تقرير عن الاجتماع الثاني عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (فريق الخبراء)، الذي عُقد في بانكوك بتايلند في الفترة من ٦ إلى ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧، وتورد أيضاً أحدث المعلومات عن الجهود التي بذلها فريق الخبراء لتنفيذ برنامج عمله لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ويشمل هذا التقرير أيضاً آخر ما استجد بشأن اجتماع فريق الخبراء الذي عُقد في بانكوك في الفترة من ٣ إلى ٥ أيلول/سبتمبر بهدف استعراض وتقييم التقدم الذي أحرزته الأطراف في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.

* قُدِّمت هذه الوثيقة بعد التاريخ المحدد نتيجة لتوقيت انعقاد اجتماع فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً.

المحتويات

الصفحة	الفقرات
٣	٣ - ١ ولاية الفريق - أولاً
٣	٣٣ - ٤ موجز أعمال الاجتماع الثاني عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً ... ثانياً
٤	٢٢ - ٨ ألف- آخر ما استجد بشأن اجتماع الاستعراض والتقييم المعني بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف
٧	٢٤-٢٣ باء - حاجات إضافية حُددت لدعم إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف
٨	٣٣-٢٥ جيم- السنظر في برنامج عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً ونتائجه المتوقعة

المرفقات

المرفق

١١ ٢٠٠٧ آب/أغسطس ٣١ في - الأول - أعضاء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً
١٢ الثاني - موجز المسائل المتعلقة بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف
١٥ الثالث - موجز المسائل المتعلقة بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف

أولاً - ولاية الفريق

- ١- أنشأ مؤتمر الأطراف، بمقره ٢٩/م أ-٧، فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً لإسداء المشورة بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف وبشأن استراتيجية تنفيذها، واعتمد اختصاصات الفريق. ووفقاً لهذه الاختصاصات، يجتمع الفريق مرتين سنوياً، ويقدم تقارير عن أعماله إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ٢- وقرر مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٤/م أ-١١، أن يمدد فترة ولاية فريق الخبراء حتى عام ٢٠٠٧ على أساس اختصاصاته الأصلية، وأن يستعرض في دورته الثالثة عشرة ما أحرزه الفريق من تقدم في عمله، والحاجة إلى استمراره، واختصاصاته، وأن يعتمد مقررًا في هذا الشأن. ووضع فريق الخبراء في اجتماعه التاسع برنامج عمل لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ وفقاً لولايته التي تنص على مواصلة تقديم الإرشادات والمشورة التقنية إلى الأطراف من أقل البلدان نمواً بشأن إعداد وتنفيذ برامج عملها الوطنية للتكيف.
- ٣- وطلبت الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الخامسة والعشرين^(١) إلى فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً أن يعقد اجتماعاً بمساعدة من الأمانة ورهنًا بتوافر الموارد من أجل استعراض وتقييم التقدم الذي أحرزته أقل البلدان نمواً الأطراف في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف؛ كما طلبت إليه أن يتشاور، عن طريق الأمانة، بشأن تقديم مساهمات لهذا الاجتماع من أمانة مرفق البيئة العالمية ووكالاتها المنفذة، وأن يقدم تقريراً عن نتائج الاجتماع إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها السابعة والعشرين.

ثانياً - موجز أعمال الاجتماع الثاني عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

- ٤- عُقد الاجتماع الثاني عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في بانكوك بتايلند في الفترة من ٦ إلى ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧. وقدمت حكومات بلجيكا وكندا وأيرلندا ونيوزيلندا والنرويج دعماً مالياً للاجتماع وكذلك لأعمال الفريق الجارية.
- ٥- وسبق اجتماع فريق الخبراء اجتماع الاستعراض والتقييم الذي ذكر في الفقرة ٣ أعلاه الذي عُقد في بانكوك في الفترة من ٣ إلى ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧^(٢). وأعرب فريق الخبراء عن تقديره للدعم اللوجستي القيم الذي قدمته حكومة تايلند لهذا الاجتماع.
- ٦- وأدى عدد من أعضاء فريق الخبراء دوراً فاعلاً في اجتماع الاستعراض والتقييم وذلك عن طريق المساهمة من خلال إعداد ورقة معلومات أساسية، وتقديم عروض بشأن مسائل متنوعة في أثناء الاجتماع، ورئاسة الجلسات والاضطلاع بدور المقررين للمناقشات. وترد في المرفق الأول قائمة بالأعضاء الحاليين في فريق الخبراء.

(١) FCCC/SBI/2006/28، الفقرة ٨٤.

(٢) يرد تقرير اجتماع الاستعراض والتقييم باعتباره الوثيقة FCCC/SBI/2007/32.

٨- نظّم فريق الخبراء مناقشاته في اجتماعه الثاني عشر حول نتائج اجتماع التقييم والاستعراض إذ مكّنته مشاركته في ذلك الاجتماع من التمعن في ردود المشاركين بشأن حالة إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، هذه الردود التي جاءت من خلال عروض الأطراف لتجارها.

ألف - آخر ما استجد بشأن اجتماع الاستعراض والتقييم المعني بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف

١- حالة الإعداد

٨- ضم اجتماع الاستعراض والتقييم ٨٦ مشاركاً من ٤٠ طرفاً من البلدان الأطراف الأقل نمواً، وثمانية ممثلين عن مرفق البيئة العالمية ووكالاته المنفذة^(٣) ووكالاته المشرفة على التنفيذ^(٤)، وممثلين عن الوكالات المتخصصة التابعة لمنظومة الأمم المتحدة وأشخاصاً موارد. وقدم مرفق البيئة العالمية ووكالاته مساهمة قيّمة في اجتماع الاستعراض والتقييم.

٩- وتشير المعلومات المتاحة لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً إلى الموافقة على تمويل ٤٤ اقتراحاً بشأن إعداد برامج عمل وطنية للتكيف، وهو تمويل من مرفق البيئة العالمية، كما تشير إلى أن برنامجين آخرين (من أنغولا وتيمور - ليشتي) هما قيد الموافقة عليهما. ومن هذه البرامج أنجز وقُدّم إلى أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ ٢٢ برنامجاً حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧، ووُصف ١٣ مشروعاً آخر بأنه في مرحلة متقدمة من مراحل عملية الإعداد. وبرامج العمل الوطنية للتكيف المقدمة متاحة في موقع الاتفاقية على الشبكة العالمية^(٥).

١٠- وفي أثناء اجتماع الاستعراض والتقييم، حدّد المشاركون بضع مسائل تتصل بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف وتناولها الاجتماع بالبحث في اليوم الأول. وانطلاقاً من المسائل التي أثيرت، اقترح فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً حلولاً ممكنة وإجراءات متابعة، وحدّد الجهات التي تستطيع تناولها. وقد جُمعت هذه المسائل والإجراءات الممكنة في المرفق الثاني.

١١- واستناداً إلى المعلومات المقدمة من المشاركين من أقل البلدان نمواً ومن مرفق البيئة العالمي ووكالاته، لاحظ فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً أن هذه البلدان تمر بمراحل مختلفة من مراحل إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف. ورغم أن العديد من البلدان قد بلغ المراحل النهائية من مراحل عملية إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف لا يزال بعضها يُجري تحسينات تقنية على ضوء الضعفات الجديدة التي حدّدت، ويواصل عدد قليل من هذه البلدان المشاورات الوطنية و/أو يسعى إلى الحصول على التأييد السياسي قبل تقديم البرنامج.

(٣) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والبنك الدولي.

(٤) مصرف التنمية الأفريقي، ومصرف التنمية الآسيوي، والمصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير، ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية.

(٥) <http://unfccc.int/national_reports/napa/items/2719.php>

١٢- وكذلك لاحظ فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً أن البلدان الأطراف من أقل البلدان نمواً تواصل طلب المساعدة التقنية، ولذلك يتوقع الفريق أن يتلقى مزيداً من الطلبات للحصول على ردود تقنية بشأن مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف. وإضافة إلى ذلك، أُبلغ فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بحالة الطلبات الجديدة للحصول على التمويل المقدمة إلى مرفق البيئة العالمية من أنغولا وتيمور - ليشتي من أجل إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف لديهما. وأشار ممثلون عن هذه البلدان أن المطلوب هو الحصول على دعم محدد الأهداف لمساعدة الأطراف من أقل البلدان نمواً التي بدأت حديثاً عملية برامج العمل الوطنية للتكيف، وبخاصة البلدان الناطقة بالبرتغالية. وحدد فريق الخبراء أيضاً إجراءات للمتابعة من قِبَل مرفق البيئة العالمية ووكالاته في هذا الصدد.

٢- حالة تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف

١٣- فيما يتعلق بحالة تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، ذكرت أمانة مرفق البيئة العالمية أن ١٠ برامج من برامج العمل الوطنية للتكيف (وهي المقدمة من بنغلاديش وبوتان وكمبوديا وجيبوتي وإريتريا وملاوي وموريتانيا والنيجر وساموا والسودان) تشهد تقدماً في مراحل التجهيز التي تؤدي إلى تنفيذها. وأبلغت أمانة مرفق البيئة العالمية أيضاً عن أشكال الدعم والتجهيز التي أخذ بها مؤخراً. وترمي هذه الصيغ إلى التعجيل في عمليات تقديم وإقرار طلبات الحصول على التمويل للمشاريع والأنشطة من الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً.

١٤- وأشار فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً إلى الجهود التي بذلها مرفق البيئة العالمية ووكالاته، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والبنك الدولي، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بدعم تقني من معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث وذلك بغية تقديم المشورة التقنية بشأن تنفيذ المشاريع والأنشطة المذكورة فيما قُدِّم من برامج العمل الوطنية للتكيف. وأشار أيضاً إلى الدعم المقدم من مرفق البيئة العالمية ووكالاته في إطار الفرص الموسَّعة التي يتيحها المرفق لدعم أقل البلدان نمواً في تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.

١٥- وأحاط فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً علماً أيضاً بالتجارب العامة للأطراف من أقل البلدان نمواً في استخدام الصيغ الجديدة للحصول على الموارد من الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً، وتجارب الأطراف في التفاعل مع المرفق ووكالاته في المراحل الأولى من مراحل الإعداد للتنفيذ.

١٦- ولاحظ فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً أن بضعة أطراف منها بنغلاديش وبوتان وملاوي قد أحرزت تقدماً جيداً في الشروع في أنشطة التنفيذ مستخدمة الصيغ الجديدة، وبخاصة في إعداد اقتراحات تمويل المشاريع.

١٧- وحظيت باهتمام شديد من قِبَل الأطراف من أقل البلدان نمواً مسائل تتصل بالتمويل المشترك للمشاريع، وتجارب أقل البلدان نمواً في إعداد اقتراحات طلب التمويل من الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً، وتجارب مرفق البيئة العالمية ووكالاته في دعم تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف بموارد من الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً وكذلك من مصادر أخرى. وقُدِّم وصف للميزات النسبية لوكالات مختلفة من وكالات مرفق البيئة العالمية في دعم تنفيذ المشاريع^(٦)، وشجَّع الأطراف على طلب المساعدة من هذه الوكالات وفقاً لقدراتها ومجالات اختصاصها.

(٦) <http://www.gefweb.org/uploadedFiles/Projects/Templates_and_Guidelines/GEF-C-31-5%20rev%201-

١٨- وفيما يتعلق بالحصول على الموارد من الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً، ذكر بعض المشاركين في الاجتماع وجود حاجة إلى تقديم مزيد من المعلومات إلى الأطراف من أقل البلدان نمواً بشأن الإجراءات الجديدة التي يستخدمها حالياً مرفق البيئة العالمية ووكالاته، هذه المعلومات التي يمكن أن تساعد الأفرقة المعنية ببرامج العمل الوطنية للتكيف في تصميم إجراءات المتابعة لما أُنجز من برامج العمل الوطنية للتكيف. ونُظر في عدة تفاصيل تتعلق بالهُجج البرنامجية والقائمة على أساس المشاريع التي تُتبع إزاء تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، وإمكانية وضع مشاريع إقليمية للتمويل في إطار الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً. أما استخدام هُجج خط الأساس والتكاليف الإضافية في تقدير التكاليف المتصلة بالتنفيذ، والتمويل على أساس التكاليف كاملة، وربط أنشطة التكيف المحددة في برامج العمل الوطنية للتكيف بأنشطة التنمية الوطنية فقد طُرحت كلها أيضاً باعتبارها مسائل تتطلب مزيداً من التوضيح، ربما من خلال تحسين الإرشادات وعقد حلقات عمل تدريبية محددة الأهداف لمساعدة الأطراف من أقل البلدان نمواً على مواصلة تطوير مشاريعها ذات الأولوية في برامج عملها الوطنية للتكيف.

١٩- وذكر العديد من ممثلي البلدان أن عملية اختيار الوكالات لا تزال تشكل تحدياً. وهذا التحدي، إلى جانب الحاجة إلى إنشاء آلية وطنية لتنسيق المنح تعزيزاً للدعم المالي والتقني الإضافي على المستوى الوطني المطلوب للتنفيذ، يُعتبر عقبة من العقبات التي قد تكون من العوامل الحاسمة في النجاح في تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.

٢٠- وأما الوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة التي حضرت الاجتماع مثل اللجان الاقتصادية الإقليمية للأمم المتحدة واستراتيجية الأمم المتحدة الدولية للحد من الكوارث فقد قدمت معلومات عن دعمها لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وعن المبادرات التي يمكن أن تُعزز الجهود الوطنية. وعلى سبيل المثال، وصفت استراتيجية الأمم المتحدة الدولية للحد من الكوارث قدرتها على دعم التنفيذ عن طريق المساعدة التقنية وبناء القدرات بهدف تعزيز نُظم الإنذار المبكر وأنشطة الحد من أخطار الكوارث في برامج العمل الوطنية للتكيف.

٢١- ونظر فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في مختلف المسائل التي نشأت عن اجتماع الاستعراض والتقييم فيما يتعلق بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف بما فيها المسائل التالية: استراتيجية التنفيذ؛ وإدماج التكيف في التخطيط الإنمائي الوطني؛ وصيغ التمويل من الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً وغيرها من فرص تمويل التكيف؛ والمساعدة التي تقدمها وكالات مرفق البيئة العالمية وغيرها من الوكالات.

٢٢- وأما نطاق المشورة التقنية التي يقدمها فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف في المستقبل فقد ناقشها الاجتماع، ويرد في المرفق الثالث وصف لعمليات التدخل الممكنة. وتشمل هذه العمليات ما يلي:

(أ) تقديم الإرشادات والمشورة التقنية:

١٠ بحث فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً ضرورة أن يتناول بالتفصيل في تعليقاته على مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف استجابات إضافية للحاجة إلى القيام، كجزء من الجهود الرامية إلى

إنجاز برامج العمل الوطنية للتكيف، بوضع استراتيجية أقوى لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، استناداً إلى الورقة التقنية FCCC/TP/2005/5؛

٢٠ وافق فريق الخبراء على مواصلة النظر في المسائل التقنية المتصلة بالإبلاغ عن المعلومات في برامج العمل الوطنية للتكيف بغية سدّ الفجوات المحددة التي تتصل بالخطوة ٢ (توليف المعلومات المتوفرة عن تقييمات الأثر) والخطوة ٨ (وضع ملخصات المشاريع) في المبادئ التوجيهية المشروحة لبرامج العمل الوطنية للتكيف؛

٢١ ونظر فريق الخبراء أيضاً في تحديد مسائل قطاعية بالاعتماد على المعلومات الواردة في ما قدم من برامج العمل الوطنية للتكيف، وذلك لتبادل المعلومات بين الأطراف بشأن اقتراحات المشاريع المتصلة بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف؛

(ب) تبادل المعلومات: وافق فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً على إبلاغ أمانة مرفق البيئة العالمية بضرورة الإبلاغ والسبل الممكنة للإبلاغ عن معلومات أشمل إلى الأطراف من أقل البلدان نمواً فيما يتصل بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وعن صيغته الجديدة للحصول على الموارد من الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً باللغات التي يستخدمها الأطراف الذين يحصلون على هذه الموارد؛

(ج) نشر المعلومات:

١٠ وافق فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً على نشر المزيد من المعلومات عن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف من خلال موقع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ على الشبكة العالمية، وذلك بغية تيسير تبادل التجارب الوطنية وبناء قدرات الأطراف من أقل البلدان نمواً في أثناء هذه العملية؛

٢٢ نظر فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً أيضاً في تعزيز الجهود التي ترمي إلى توفير التدريب للأطراف من أقل البلدان نمواً بشأن استخدام منشور فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا المعنون "إعداد وعرض الاقتراحات: دليل إعداد مشاريع نقل التكنولوجيا من أجل الحصول على تمويل".

باء - حاجات إضافية حُددت لدعم إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف

٢٣ - في أثناء تبادل المعلومات في اجتماع الاستعراض والتقييم، حدد الأطراف من أقل البلدان نمواً ومرفق البيئة العالمية ووكالاته أيضاً حاجات إلى المساعدة التقنية من قبل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً لأغراض إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.

٢٤ - يمكن تقسيم طلبات الحصول على المساعدة من فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً إلى أربع فئات عامة هي:

- (أ) تقديم الدعم لتناول مسائل تتصل بالأطراف من أقل البلدان نمواً الناطقة بالبرتغالية والفرنسية، والدعم الوارد وصفه في برنامج العمل لأقل البلدان نمواً (المقرر ٥/م أ-٧)؛
- (ب) مواصلة الجهود الرامية إلى رصد العقبات التي تعترض سبيل إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف؛
- (ج) الجهود التي تبذل لتحديد المعلومات والإبلاغ عنها من خلال أنشطة الاتصال الخارجي بالجمهور؛
- (د) تقديم معلومات أكثر تفصيلاً على أساس موضوعي بشأن مجالات محددة في برامج العمل الوطنية للتكيف المقترحة للتنفيذ.

جيم - النظر في برنامج عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً ونتائجه المتوقعة

٢٥- تنفيذاً لولاياته كما وردت في الفقرات ٩(أ)-٩(هـ) في مرفق المقرر ٢٩/م أ-٧، وبخاصة الأنشطة والإجراءات المتصلة ببرنامج عمله لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧^(٧)، واستجابة لطلب الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها السادسة والعشرين، أنجز فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، من خلال الأنشطة التي اضطلع بها أثناء تلك الفترة، ما يلي:

(أ) إعداد توليفه للمعلومات الواردة فيما قُدم من برامج عمل وطنية للتكيف والمعلومات المتعلقة بمدى استخدام الأطراف من أقل البلدان نمواً للمبادئ التوجيهية لبرامج العمل الوطنية للتكيف في إعداد برامج عملها الوطنية للتكيف. وكان توليف هذه المعلومات بمثابة مساهمة من المساهمات في اجتماع الاستعراض والتقييم الذي عقده فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً؛

(ب) إسداء مشورة للأطراف من أقل البلدان نمواً في المرحلة الأخيرة من مراحل إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف وذلك بإسداء مشورة تقنية بشأن مشروع برنامج العمل الوطني للتكيف. وأما معظم برامج العمل الوطنية للتكيف البالغ عددها ٢٢ برنامجاً قُدمت إلى أمانة الاتفاقية الإطارية فقد استفادت من الردود التقنية التي جاءت من فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً؛

(ج) تقديم الدعم والمساهمة في حلقات العمل التدريبية وتقديم المشورة لأقل البلدان نمواً في النظر في إدراج استراتيجية تنفيذ لبرنامج العمل الوطني للتكيف في برامج العمل الوطنية للتكيف النهائية. وقد عُقدت حلقات العمل في أثناء الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في نيروبي (كينيا)، وداكار (السنغال)، وهونيارا (جزر سليمان)، وقدم لها فريق الخبراء الدعم والمساهمة التقنية؛

(د) قيام فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بإجراء تحديث دوري للمعلومات عن حالة إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف من خلال الاستبيانات والتفاعل مع الأطراف من أقل البلدان نمواً التي تعدُّ برامج عملها الوطنية للتكيف، وقيام الفريق بتحديد المشاكل والقيود والحاجات في مجال بناء القدرات لتنفيذ الأنشطة والمشاريع التي حدّدت باعتبارها عاجلة وفورية في برامج العمل الوطنية للتكيف. وقدم فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

الدعم للمشاورات التي أجراها مرفق البيئة العالمية مع الأطراف من أقل البلدان نمواً، هذه المشاورات التي عُقدت في داكا بينغلاديش بشأن مشروع ورقة البرمجة المتعلقة بالصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً^(٨)؛

(هـ) التفاعل مع أفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف في بنغلاديش وملاييزيا وجزر سليمان وتوفالو وأوغندا وفانواتو في أثناء اجتماعات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً؛

(و) التعاون مع الجهات الفاعلة الأخرى المشاركة في تقديم الدعم التقني لأقل البلدان نمواً، ونشر المعلومات عن الدعم المالي والتقني لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف؛

(ز) تحديد الحاجات التقنية المتعلقة بالحصول على المعلومات المتعلقة ببرامج العمل الوطنية للتكيف وإدارة تلك البيانات، واستكشاف الحلول مع الجهات الفاعلة المعنية بالأمر؛

(ح) التعاون مع الهيئات الأخرى المكونة في إطار الاتفاقية، وبخاصة فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا فيما يتعلق بتكنولوجيا التكيف والتدريب على إعداد المشاريع، وفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية بشأن إدماج المعلومات الواردة في برامج عملها الوطنية للتكيف في بلاغاتها الوطنية الثانية؛

(ط) دراسة برامج العمل الوطنية للتكيف المقدمة وذلك بغية تحديد الجهود التي تبذلها أقل البلدان نمواً في إدماج برامج عملها الوطنية للتكيف في التخطيط الإنمائي وفي الاستراتيجيات الوطنية للتنمية المستدامة.

٢٦- وفي تقييم التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ ولدى إمعان النظر في المعلومات المقدمة في اجتماع الاستعراض والتقييم، يلاحظ فريق الخبراء أن العديد من الأطراف من أقل البلدان نمواً (قاربة ٥٠ في المائة من أقل البلدان نمواً) قد قدمت برامج عملها الوطنية للتكيف، وأن عدداً منها يبدأ بعد إعداد برنامج العمل الوطني للتكيف. ومعظم أقل البلدان نمواً التي لم تقدم بعد برامج عملها الوطنية للتكيف أعربت عن عزمها على تقديم هذه الوثائق في عام ٢٠٠٨. وهذا يبرز ضرورة مواصلة الدعم لبرامج العمل الوطنية للتكيف في المستقبل.

٢٧- واستجابة للمسائل الناشئة عن الاستعراض والتقييم لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، يلزم مواصلة تقديم المشورة التقنية والدعم التقني للأطراف التي لم تقدم بعد برامج عملها الوطنية للتكيف. ووافق فريق الخبراء على اعتبار مهمته الرئيسية، وفقاً لولايته، مواصلة تقديم المشورة التقنية إلى الأفرقة المعنية ببرامج العمل الوطنية للتكيف، لا سيما باستعراض مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف عند الطلب. وسوف يواصل فريق الخبراء في أثناء استعراضه لوثائق مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف تذكير أفرقة هذه البرامج باستخدام الوثائق المتفق عليها لدى إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، بما في ذلك المبادئ التوجيهية المشروحة لبرامج العمل الوطنية للتكيف، وصحائف المعلومات المتعلقة ببرامج العمل الوطنية للتكيف التي وضعها معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، وذلك بحسب الاقتضاء.

(٨) <http://www.thegef.org/Documents/Council_Documents/GEF_C28/documents/C.28.18LDCTrustFund_000.pdf>

٢٨- واستناداً إلى المساهمات والتجارب المتبادلة بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، رأى فريق الخبراء أيضاً أنه نظراً إلى تزايد تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف توجد حاجة عاجلة إلى تقديم المعلومات والإرشادات بشأن وضع المشاريع وتنفيذها. ولا تزال تعتبر من الأمور المهمة أيضاً ضرورة مساعدة أقل البلدان نمواً في وضع استراتيجية لتنفيذ برامج عملها الوطنية للتكيف.

٢٩- وأشار فريق الخبراء أيضاً إلى حاجة خبراء برامج العمل الوطنية للتكيف إلى مزيد من المعلومات عن إجراءات مرفق البيئة العالمية للحصول على التمويل، ويقترح فريق الخبراء أن تعد أمانة مرفق البيئة العالمية دليلاً بشأن طرق الحصول على التمويل لأغراض التكيف من مرفق البيئة العالمية، وذلك من خلال الصندوق الخاص بتغير المناخ، والصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً، والأولوية الاستراتيجية للتكيف، فمن شأن هذا الدليل أن يوفر إرشادات لجهات التنسيق الخاصة بمرفق البيئة العالمية، ووكالات مرفق البيئة العالمية وأفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف، وأن يضمن اتباع نهج ثابت وفهم مشترك للخطوات المتعلقة بتمويل المشاريع.

٣٠- وناقش فريق الخبراء أنشطته الخارجية التي ترمي إلى مواصلة تبادل المعلومات وبناء القدرات من أجل تمكين أقل البلدان نمواً من تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. وإضافة إلى ذلك، أُحرز تقدم في عملية تيسير التدريب على إعداد المشاريع بالاعتماد على أعمال فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، ولكن يلزم القيام بمزيد من الأعمال لنشر المعلومات عن عملية إعداد المشاريع وتوفير التدريب بشأن هذه المسألة إلى الأطراف من أقل البلدان نمواً.

٣١- وأشار فريق الخبراء أيضاً إلى استمرار تعاونه ومشاركته مشاركة نشطة في مسائل التكيف مع غيره من أفرقة الخبراء (فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا). وناقش أيضاً استكشاف المزيد من أوجه التآزر مع أفرقة خبراء أخرى في هذا الصدد، وبخاصة الجهود التي يبذلها فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية لتقديم الإرشادات بشأن إدماج المعلومات التي ترد في برامج العمل الوطنية للتكيف في البلاغات الوطنية الثانية.

٣٢- ومن المسائل الأخرى التي بُحثت والتي تتطلب متابعة من قبل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً لأغراض إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف وتنفيذها مسألة دعم أفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف الناطقة بالفرنسية والبرتغالية وذلك لتذليل حواجز اللغات (بوسائل مثل إتاحة المعلومات ذات الصلة بعملية برامج العمل الوطنية للتكيف بلغات أخرى وتوفير خدمات الترجمة الفورية في المناسبات المتعلقة بأقل البلدان نمواً)، ومسألة تقديم ردود على برنامج عمل نيروبي بشأن آثار تغير المناخ والتعرض لمخاطره والتكيف معه.

٣٣- كما لاحظ فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً أن الموارد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية دعماً لأعمال فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً ولعملية برامج العمل الوطنية للتكيف على المستوى القطري بقيت على مستوى عالٍ وعلى جانب من الأهمية في تنفيذ برامج عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وظلت عاملاً مساعداً في ذلك التنفيذ.

المرفق الأول

أعضاء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٧

النمسا	السيد إيرون كويتزي
بنغلاديش	السيد شوكت علي ميرزا
بوتان	السيد كارما ل. رابتين
غامبيا	السيد بوبو باتيه جالو
ليسوتو	السيد سامويل رابوكها
ليبيريا	السيد بنجامين س. كارموره
ملديف	السيد أحمد جميل
هولندا	السيد أدريانوس يان فيرهاغن
السنغال	السيدة مادلين روز ضيوف - سار ^(١)
جزر سليمان	السيد شانيل إيرووي
أوغندا	السيد فرد ماتشولو أوندوري
غير معروف	شاغر ^(٢)

تأبين السيدة أليزابيث هارفي

أبن أعضاء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في اجتماعه الثاني عشر السيدة أليزابيث هارفي (كندا) باعتبارها عضواً في الفريق يحظى بتقدير واسع النطاق ويتسم بالتفاني والعمل الجدي. وقد توفيت السيدة هارفي في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٧.

(١) وهي أيضاً عضو في فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية.

(٢) ينبغي أن يشغل هذا المنصب حبير من طرف مدرج في المرفق الثاني بالاتفاقية.

المرفق الثاني

موجز المسائل المتعلقة بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف

الجهات الفاعلة	الحلول/الإجراءات	إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً	تذكير الأطراف من أقل البلدان نمواً بعناصر الاستعراض التقني لمشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف. يمكن لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً أن يقدم، في أثناء استعراضه لمشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف، إرشادات إلى الأطراف في تطبيق المبادئ التوجيهية المشروحة لبرامج العمل الوطنية للتكيف. قيام فريق الخبراء، عند إبداء تعليقات تقنية على مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف، بتقديم المشورة للبلدان في تحديد العوامل المناخية التي تؤثر في التعرض لمخاطر المناخ.	<ul style="list-style-type: none"> • وفقاً للمبادئ التوجيهية لبرامج العمل الوطنية للتكيف، إدراج معلومات عن مخاطر تغير المناخ في المشاريع أو الأنشطة المقترحة للتنفيذ. • إمكانية إدراج مؤشرات المناخ عندما تتوفر المعلومات عن ذلك لبيان آثار تغير المناخ في التنمية الاقتصادية. •
		<ul style="list-style-type: none"> • من الضروري التنسيق وبيان الأولويات بين برامج العمل الوطنية للتكيف والخطط الإنمائية الوطنية الأخرى (مثل ورقة استراتيجية الحد من الفقر، والأهداف الإنمائية للألفية). •
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً	ينبغي لوثيقة برنامج العمل الوطني للتكيف أن تتضمن ينبغي إسداء المشورة للأطراف من أقل البلدان نمواً بشأن إدماج برامج العمل الوطنية للتكيف في الخطط الإنمائية الوطنية (مثل ورقة استراتيجية الحد من الفقر والأهداف الإنمائية للألفية).	<ul style="list-style-type: none"> • مشاريع الهياكل الأساسية المؤهلة للتمويل في إطار الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً.
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً	عند تقديم تعليقات تقنية على مشروع برامج العمل الوطنية للتكيف يقدم فريق الخبراء المشورة لأفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف بغية وصف كيف يزيد تنفيذ النشاط من قدرة الهياكل الأساسية على مقاومة تغير المناخ.	

الجهات الفاعلة	الحلول/الإجراءات	إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً	في حال عدم إدراج هذه المعلومات في مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف، يذكّر فريق الخبراء أفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف بإدراج هذه المعلومات كجزء من ردودها في أثناء عملية استعراض برامج العمل الوطنية للتكيف.	<ul style="list-style-type: none"> • من المهم تزويد صانعي السياسة وغيرهم من الجهات صاحبة المصلحة ببيانات ومعلومات علمية/تقنية عن المجتمعات والظروف المحلية وكذلك بمعلومات عن آثار المناخ في الاقتصاد.
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	إعداد استراتيجية مشتركة لجميع المؤسسات ذات الصلة. استخدام الاستبيانات والمقابلات المحددة الهدف في أغراض الرصد.	<ul style="list-style-type: none"> • الحاجة إلى آلية لتقديم ردود بشأن حالة برامج العمل الوطنية للتكيف؛ العمل مع وكالات مرفق البيئة العالمية ومع الأقطار في رصد العراقيل.
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، أفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف، ومرفق البيئة العالمية ووكالاته	التواصل مع الوكالات بشأن الحاجات إلى مواد/معلومات التدريب وتقديمها بشأن بيانات/خرائط المصادر (برنامج أونوسات، الفاو، وغيرهما).	<ul style="list-style-type: none"> • الحاجة إلى إدراج خرائط تبين مواطن الضعف (النقاط الساخنة) على نحو أفضل كي يتمكن صانعو السياسة من فهم حجم آثار المناخ.
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، ومرفق البيئة العالمية ووكالاته	يتصل فريق الخبراء بمرفق البيئة العالمية ووكالاته بشأن كل حالة بمفردها وعند الطلب.	<ul style="list-style-type: none"> • تقديم الدعم من الوكالات لشرح طريقة تنفيذ النشاط يزيد من قدرة الهياكل الأساسية على مقاومة تغير المناخ.
مرفق البيئة العالمية ووكالاته	يتصل فريق الخبراء بمرفق البيئة العالمية ووكالاته بشأن الحاجة إلى توفير التدريب للمكاتب القطرية للوكالات وتقديم المعلومات إلى أفرقة العمل الوطنية للتكيف.	<ul style="list-style-type: none"> • معلومات مؤونة ومفصلة تقتضي الضرورة الحصول عليها من مرفق البيئة العالمية ووكالاته على المستوى القطري بشأن صيغ تمويل إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف.
مرفق البيئة العالمية ووكالاته	تتصل البلدان اتصالاً مباشراً بجهات التنسيق لبرامج العمل الوطنية للتكيف في مرفق البيئة العالمية ووكالاته.	<ul style="list-style-type: none"> • ردود/تعليقات معجلة من الوكالات بشأن حالة المشاريع.

الجهات الفاعلة	الحلول/الإجراءات	إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً	يقدم فريق الخبراء المشورة لأفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف عند الطلب.	<ul style="list-style-type: none"> ● ضرورة تشكيل أفرقة عاملة قطاعية على المستوى القطري تضع مشاريع فصول قطاعية كجزء من عملية تشكيل فريق برنامج العمل الوطني للتكيف.
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، الأطراف من أقل البلدان نمواً، ومرفق البيئة العالمية ووكالاته	<p>برنامج العمل لأقل البلدان نمواً (المقرر 5/م أ-7).</p> <p>تقديم الدعم للأطراف من أقل البلدان نمواً الناطقة بالفرنسية والبرتغالية.</p> <p>النظر في تعيين خبير ناطق بالبرتغالية في فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً.</p> <p>استكشاف الوكالات التي يمكن أن تقدم الدعم على أساس مستمر أو مخصص.</p> <p>لأغراض ترجمة ما ينجز من برامج العمل الوطنية للتكيف، ينبغي للطرف من أقل البلدان نمواً أن يتصل بمرفق البيئة العالمية ووكالاته في كل حالة على حدة.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● تقديم دعم لغوي لجميع الأطراف من أقل البلدان نمواً لا سيما تلك الناطقة بالبرتغالية.

المرفق الثالث

موجز المسائل المتعلقة بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف

الجهات الفاعلة	الحلول/الإجراءات	تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً وأفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف	<ul style="list-style-type: none"> • إيجاد مؤيدين للتقدم في تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، مثل وزارات المالية والتخطيط، والنواب، ووسائل الإعلام وغيرها من الجهات الفاعلة ذات الصلة. • إسناد مسؤولية إدماج برامج العمل الوطنية للتكيف في الخطط والاستراتيجيات الوطنية إلى أفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف. 	<ul style="list-style-type: none"> • ضرورة تعزيز الإرادة السياسية لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً وأفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف، ومرفق البيئة العالمية ووكالاته	<ul style="list-style-type: none"> • بناء قدرات أفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف لإدارة عملية إعداد المشاريع، بما في ذلك تقديم التقارير المالية في أثناء التنفيذ. 	<ul style="list-style-type: none"> • تعزيز الترتيبات المؤسسية لتشجيع التنفيذ.
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، ومرفق البيئة العالمية ووكالاته	<ul style="list-style-type: none"> • تقديم معلومات عن جدوى التجميع كجزء من المشورة بشأن إعداد استراتيجية وطنية لتنفيذ برنامج العمل الوطني للتكيف. 	<ul style="list-style-type: none"> • تقديم المشورة إلى فريق برنامج العمل الوطني للتكيف بشأن جدوى تجميع المشاريع والأنشطة ذات الصلة فيما بينها بغية تقديمها لأغراض التمويل (مثل أنشطة إدارة المناطق الساحلية، والتأهب للكوارث، ونظم الإنذار المبكر).
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	<ul style="list-style-type: none"> • إيجاز ونشر المعلومات المواضيعية الواردة في ما يقدم من برامج العمل الوطنية للتكيف. • إعداد موجز بالنجاحات في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. 	<ul style="list-style-type: none"> • موجز القضايا المواضيعية الواردة في برامج العمل الوطنية للتكيف مثل الماء والصحة والمناطق الساحلية والزراعة.

الجهات الفاعلة	الحلول/الإجراءات	تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً ومرفق البيئة العالمية ووكالاته	<p>إعداد تكاليف المشاريع في المرحلة الأولى عند طلب ذلك من قبل البلدان، ولا يكون ذلك إلا بعد تقديم وثائق برنامج العمل الوطني للتكيف إلى أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.</p> <p>تقديم المشورة إلى مرفق البيئة العالمية ووكالاته للبدء في إعداد تكاليف المشاريع في المرحلة الأولى ومنحة إعداد المشروع بالتعاون تعاوناً كاملاً مع فريق برنامج العمل الوطني للتكيف.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● تحسين إعداد اقتراحات المشاريع/تفاصيل تكاليف المشاريع في المرحلة الأولى للتعجيل في التنفيذ. ●
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، وفريق برنامج العمل الوطني للتكيف ومرفق البيئة العالمية ووكالاته	<p>تعيين مؤسسات قادرة على التمويل أو تقديم الدعم التقني، وقادرة على المشاركة مباشرة في تنفيذ مشروع أو نشاط.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● في عملية تحديد الموارد التقنية والمالية الإضافية المطلوبة للتنفيذ، يمكن للبلدان أن تنشئ آليات المحافل للتنسيق بين الجهات المانحة القائمة (مثل الوزارة المسؤولة عن التخطيط أو المالية)، وهذه الآليات تضم قاعدة واسعة من الجهات صاحبة المصلحة لاختيار شركاء في تنفيذ المشروع أو النشاط.
فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	<p>يتصل فريق الخبراء بمرفق البيئة العالمية ووكالاته بشأن الحاجة إلى تقديم تدريب للمكاتب القطرية للوكالات وتقديم معلومات إلى أفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف.</p> <p>نشر المعلومات في موقع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● معلومات مؤونة ومفصلة من الضروري الحصول عليها من مرفق البيئة العالمية ووكالاته على المستوى القطري بشأن صيغ تمويل إجراءات التجهيز في مرفق البيئة العالمية وصيغ الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً، وبشأن الميزات النسبية لوكالات مرفق البيئة العالمية. ●
